

Edificio  
de la  
American  
Zinc Co.

- St. Louis -

- Missouri -

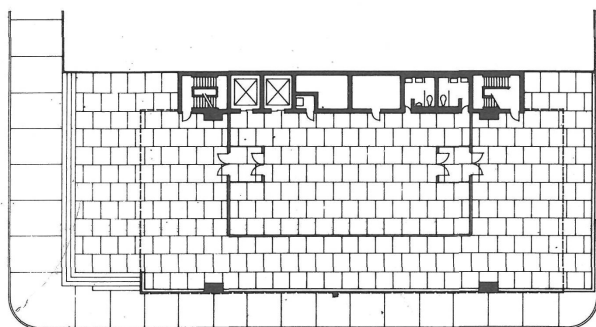
EE. UU.

### sinopsis

El proyecto satisface dos objetivos claramente definidos: por un lado asegura, para las plantas de oficina —tres en total, con 2.800 m<sup>2</sup> de superficie—, un alto grado de flexibilidad en la distribución interior, y por otro refleja, exteriormente, la naturaleza de la empresa, dedicada al ramo de la metalurgia.

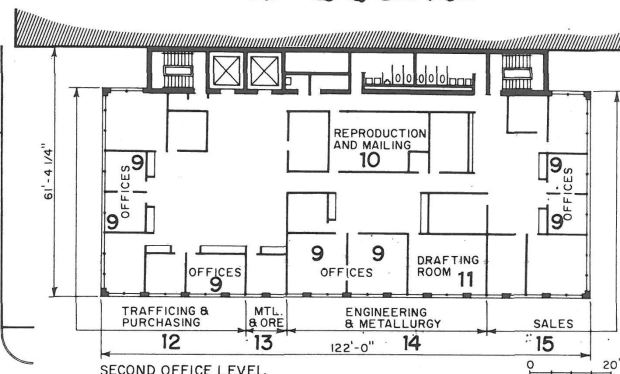
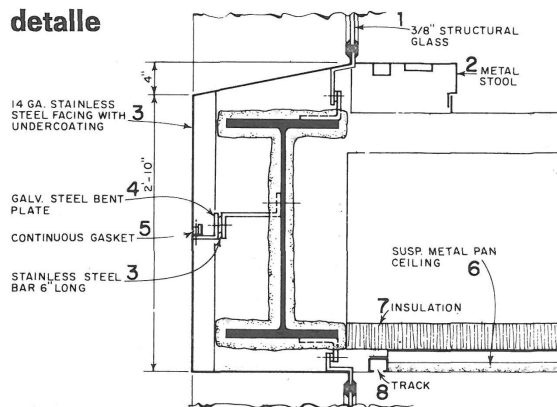
Para el primer propósito se dispusieron sobre la fachada principal dos pilares distanciados unos 15 m entre sí, que dejan libres de obstáculos toda la superficie de las plantas. Para el otro fin se utilizó un revestimiento de fachadas con módulos de acero inoxidable, como signo de identidad para la compañía.

Destaca en la obra la imponente luz entre pilares que, al dejar prácticamente diáfana la planta baja, dan al edificio la impresión de un volumen ligero, casi suspendido en el aire.



planta baja

### detalle



planta segunda

1. Cristal.—2. Chapa metálica.—3. Acero inoxidable.—4. Acero galvanizado.—5. Relleno.—6. Falso techo.—7. Aislamiento.—8. Carril.—9. Despacho.—10. Reproducción y correo.—11. Dibujo.—12. Tráfico y compras.—13. Metalurgia y minerales.—14. Ingeniería y metalurgia.—15. Ventas.

Al construir este edificio, emplazado en una parcela ligeramente desnivelada, con tres frentes libres de fachada, la firma americana —dedicada a la metalurgia— se propuso obtener dos objetivos fundamentales: conseguir un alto grado de flexibilidad interna y asegurar una fuerte identidad exterior. El proyecto alcanza plenamente ambos propósitos, dotando a las plantas de un alto potencial de reorganización al apoyar la estructura en columnas distanciadas más de 15 m para no interferir en la conformación superficial, y proponiendo una identidad directa con los fines de la compañía al revestir las fachadas con módulos de acero inoxidable.

Abundando en el intento de lograr una gran libertad de distribución en las plantas, los núcleos de enlace vertical, constituidos por grupos de escaleras y ascensores que llevan incorporados los servicios de planta, fueron situados sobre la medianería ciega. Las plantas de oficinas se distribuyeron a partir del primer nivel, permaneciendo la planta baja prácticamente diáfana, con sólo los acristalados vestíbulos de recepción y acceso. El edificio se completa con un sótano de aparcamiento con un total de 21 plazas.

La naturaleza de la compañía indujo a los arquitectos a escoger un revestimiento exterior de acero inoxidable, cuyo mantenimiento y limpieza resulta fácil y poco costoso en virtud de su tamaño, lo que permite mantener impecables los módulos a lo largo del tiempo. Por otro lado, la modulación del acero inoxidable en las fachadas refleja la realidad estructural de la construcción, al representar, mediante los módulos de ventana de la fachada principal, la existencia de rigidizadores metálicos dispuestos según luces regulares, y al demostrar, mediante el acristalamiento continuo de los paramentos laterales, el carácter diáfano de la estructura en el interior.



## résumé

**Edifice de l'American Zinc Co.  
St. Louis - Missouri - Etats Unis**

Cet édifice satisfait deux objectifs clairement définis: il assure d'une part, avec ses trois étages de bureaux —2.800 m<sup>2</sup> de superficie— une grande flexibilité de distribution intérieure et, de l'autre, reflète extérieurement la nature métallurgique de l'entreprise.

Pour le premier objectif furent disposés sur la façade, à 15 m l'un de l'autre, deux piliers qui laissent libre d'obstacle toute la superficie de l'étage. Pour le second on utilisa un revêtement de façade en modules d'acier inoxydable, comme marque d'identité de la compagnie.

Cet ouvrage est remarquable par l'imposante portée entre les piliers qui, laissant pratiquement diaphane le rez-de-chaussée, donne l'impression que l'édifice est un volume léger, comme suspendu en l'air.

## summary

**Merican Zinc Co. Building -  
St. Louis - Missouri - USA**

This design serves two very clearly distinct purposes: on the one hand, the three office floors, 2,800 m<sup>2</sup> each, assure a high degree of interior lay-out flexibility, and on the other, the exterior appearance displays the nature of the Company, active in the metal field.

For the first purpose, two piers 15 m apart on the main façade leave free from obstacles the entire floor space of the several storeys, while for the other purpose, the stainless-steel-covered outside surfaces form an identification sign for the Company occupying the buildings.

The impressively broad bays between piers that turn the ground floor into a virtually diaphanous and unobstructed area, give the feeling of a very light building, almost suspended in mid-air.

## zusammenfassung

**Gebäude der American Zinc Co. -  
St. Louis - Missouri - USA**

Das Projekt befriedigt zwei klar unterschiedene Objekte: einerseits sichert es den Büroetagen —insgesamt drei mit einer Fläche von 2.800 qm— eine hohe Elastizität in der Aufteilung und andererseits gibt es nach aussen hin den Charakter des Unternehmens wider, welches sich der Metallurgie widmet.

Zur Erzielung des ersten Zweckes, wurden an der Hauptfassade zwei 15 m voneinander entfernte Pfeiler angeordnet, welche die gesamte Fläche der Stockwerke von allen Hindernissen befreien. Zur Erreichung der zweiten Absicht wurden die Fassaden mit Modulen aus rostfreiem Stahl als Identitätszeichen für das Unternehmen verkleidet.

Das Bauwerk kennzeichnet sich besonders durch die enorme Spannweite zwischen den Pfeilern. Da sie das Erdgeschoss praktisch transparent gestalten, bietet das Gebäude den Eindruck, leicht und fast schwebend zu sein.